



Recuperatori di calore

Heat recovery units



ULYSSE

**MANUALE DI
INSTALLAZIONE E
MANUTENZIONE**

***INSTALLATION AND
MAINTENANCE
MANUAL***

**LEGGI E CONSERVA
QUESTE ISTRUZIONI**

***READ AND SAVE
THESE INSTRUCTIONS***

VER.01/ 10



COMPLIANCE

DECLARATION OF CONFORMITY

FROST ITALY s.r.l.
Via Lago di Trasimeno, 46
36015-Schio (VI)- Italy

For **FROST ITALY**

ULYSSE UNIT:

MAKE : FROST ITALY

SERIES : ULYSSE

MODEL : 400/600/1000/1500/
2000/2500/3000/3600

Are complying at:

Machine Directive 98/37/CEE;
Directive PED 97/23/CE. Module D1;
Electromagnetic Compatibility Directive 89/336/CEE;

CONFORMITA'

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'

FROST ITALY s.r.l.
Via Lago di Trasimeno, 46
36015-Schio (VI)

Per la **FROST ITALY** :

L'unità ULYSSE

MARCA : FROST ITALY



SERIE : ULYSSE HP

MODELLO : 400/600/1000/1500/
2000/2500/3000/3600



Sono conformi a:

Direttiva Macchine 98/37/CEE;
Direttiva PED 97/23/CE. Modulo D1;
Direttiva Compatibilità Elettromagnetica 89/336/CEE;

GARANZIA	WARRANTY
<p>I climatizzatori della FROST ITALY godono di una GARANZIA SPECIFICA, secondo normativa europea, che decorre dalla data di acquisto dell'apparecchio e che l'utente è tenuto a documentare; nel caso non sia in grado di farlo, la garanzia decorrerà dalla data di fabbricazione dell'apparecchio.</p>	<p><i>The units produced by FROST ITALY have a SPECIFIC WARRANTY (in accordance with the european regulation) starting from the selling date that has to be proved by the user. In the case the user cannot show any documentation the warranty will start from the manufacturing date.</i></p>

IN ALCUNE PARTI DEL MANUALE SONO UTILIZZATI SIMBOLI DAL SEGUENTE SIGNIFICATO:	IN THIS MANUAL WILL BE USED SOME SYMBOLS LIKE THE FOLLOWING:
	<p>ATTENZIONE = per azioni che richiedono particolare cautela ed adeguata preparazione ATTENTION = for actions that can be done only by qualified persons.</p>
	<p>VIETATO = per azioni che NON DEVONO essere assolutamente eseguite FORBIDDEN = for actions that HAVE ABSOLUTELY NEVER TO BE DONE.</p>

 <p>ATTENZIONE</p> <p>OBBLIGO MONTAGGIO SIFONE SULLO SCARICO ACQUA DI CONDENSA</p> <p>IN CASO DI ASSENZA LA FROST ITALY DECLINA OGNI RESPONSABILITA' SU EVENTUALI DANNI</p>	 <p>ATTENTION</p> <p>THE SIPHON INSTALLATION ON DISCHARGE CONDENSATE WATER IS COMPULSORY.</p> <p>OTHERWISE THE FROST ITALY DOESN'T ASSUME ANY LIABILITY FOR POSSIBLE CONSEQUENTLY DAMAGES</p>
---	--

 <p>ATTENZIONE</p> <p>VERIFICARE CHE LA CORRENTE ASSORBITA DAI VENTILATORI SIA INFERIORE AL VALORE DI TARGA RIPORTATO NEI DATI TECNICI.</p>	 <p>ATTENTION</p> <p>VERIFY THE ADSORBED CURRENT OF FANS, IS LESS THAN THE NOMINAL CURRENT READ IN THE TECHNICAL DATA.</p>
--	--

AVVERTENZE GENERALI





Prima di procedere all'installazione osservare scrupolosamente le seguenti avvertenze:

- Leggere attentamente il presente libretto;
- Movimentare l'unità con la massima cura (vedi sezione specifica) evitando di danneggiarla;
- Eseguire tutti i lavori secondo le normative vigenti in materia nei diversi paesi;
- Rispettare le distanze di sicurezza tra l'unità e altre strutture in modo da consentire un corretto circolo d'aria. Garantire un sufficiente spazio d'accesso per le operazioni d'assistenza e manutenzione.
- Alimentazione dell'unità: i cavi elettrici devono essere di sezione adeguata alla potenza dell'unità ed i valori della tensione d'alimentazione devono corrispondere con quelli indicati per le rispettive macchine;
- Tutte le macchine devono essere collegate a terra come da normativa vigente nei diversi paesi;
- Collegamento idraulico da eseguire secondo le istruzioni al fine di garantire il corretto funzionamento dell'unità;
- Validità garanzia: decade nel momento in cui non siano rispettate le indicazioni sopra menzionate e se, all'atto della messa in funzione dell'unità, non sia presente il personale autorizzato dall'Azienda (ove previsto nel contratto di fornitura) che dovrà redigere il verbale d'avviamento;
- La documentazione fornita con l'unità deve essere consegnata al proprietario affinché la conservi con cura per eventuali manutenzioni o assistenze.

GENERAL INSTRUCTIONS

Before proceed to the installation observe the following instructions scrupulously:

- *Read with attention the present book;*
- *To move the unit with the greatest care (you view specific section) avoiding of damage it;*
- *To execute all the works according to the provisions in force in the subject in the different countries;*
- *To observe the safety distances between the unit and the other structures to consent a correct airflow. To guarantee a sufficient space access for the assistance and servicing operations.*
- *To feeding of the unit: the electric cables must be of conformed section to the power of the unit and the values of the feeding voltage must coincide with those point out for the respective machinery;*
- *All the machines must be connected to ground like from provisions in force in the different countries;*
- *Hydraulic connection to perform according to the instructions at the purpose to guarantee the correct operation of the unit;*
- *Validity warranty: it declines at the moment in which the upstairs mentioned instructions are not respected and if, when the unit is putted in function, where is no authorized staff of our firm (where it is scheduled in the contract of supply) that it will compile the starting minutes.*
- *The documentation furnished with the unit must be delivered to the owner so that he preserves it with care for eventual servicing or assistances.*

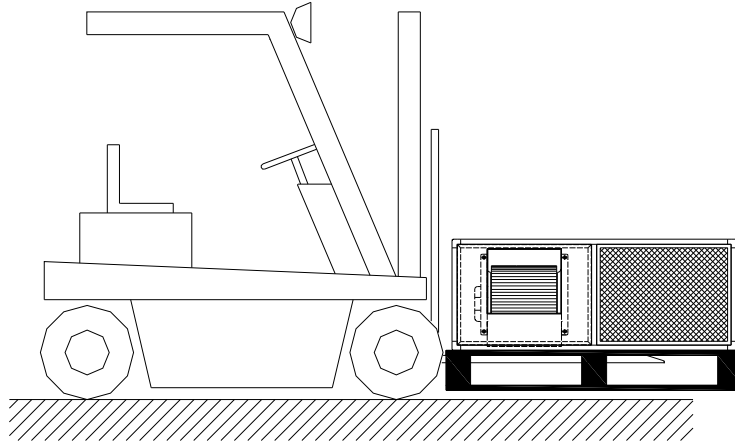
ACCETTAZIONE DELL'UNITA'	ACCEPTANCE OF THE UNIT
<p>Controllare, al momento della consegna dell'unità, che corrisponda a quello indicato sul documento di trasporto. Verificare l'integrità degli imballi e dell'unità stessa. Se si dovessero riscontrare incongruenze con l'ordine, danni, anomalie, o fornitura incompleta, indicarlo sulla bolla di consegna e avvertire tempestivamente l'azienda.</p>	<p><i>Check out, at the moment of the delivery of the unit, that it coincides to that indicated on the transport document. Check out the integrity of the packing and of the unit. If it does not correspond with the order must or there are damages, anomalies, or incomplete supply, to point out it on delivery note and to inform in good time the firm.</i></p>
STOCCAGGIO DELL'UNITA'	STORE OF THE UNIT
<p>Il condizionatore potrà essere immagazzinato in locali protetti dalle intemperie con temperature comprese tra i -20°C e i +55°C.</p>	<p><i>The air conditioner can be stored in protected room from the bad weather with temperatures included between the- 20°C and the +55°C.</i></p>
MOVIMENTAZIONE DELL'UNITA'	HANDLING OF THE UNIT
<p>Le unità FROST ITALY possono essere movimentate sia con carrelli elevatori sia con gru. Eseguendo tale operazione, si consiglia di prestare particolare attenzione alla batteria alettata, cercando di evitare sia danneggiata anche leggermente. Le operazioni di movimentazione è consigliabile svolgerle con l'unità imballata.</p> <p>Come prima cosa verificare l'effettiva capacità di sollevamento del macchinario.</p>	<p><i>The FROST ITALY units can be moved with lift truck and with crane. Putting into practice this operation, it is advised to lend special attention to the aluminium finned coil trying to avoid damages. It is advisable to make the moved operations with the packed unit.</i></p> <p><i>Verify the lifting capacity of machinery, before starting.</i></p>
<div style="text-align: center;">  </div> <p>Come prima cosa verificare l'effettiva capacità di sollevamento del macchinario.</p> <div style="text-align: center;">  </div> <p>L'unità deve essere sollevata facendo forza solamente sul basamento dell'unità, evitando assolutamente che si scarichino sforzi sulla struttura superiore!</p>	<div style="text-align: center;">  </div> <p><i>As first step, check the real lift capacity of the machinery.</i></p> <div style="text-align: center;">  </div> <p><i>The unit must be raised forced only from the base of the unit, for absolutely avoid to forced the upper structure!</i></p>

Sollevamento con carrello elevatore

Particolarmente adatto per lo spostamento su piani orizzontali. Seguire lo schema riportato di seguito.

Raising with lift truck

Particularly proper for the shift on horizontal planes. See the drawing below.

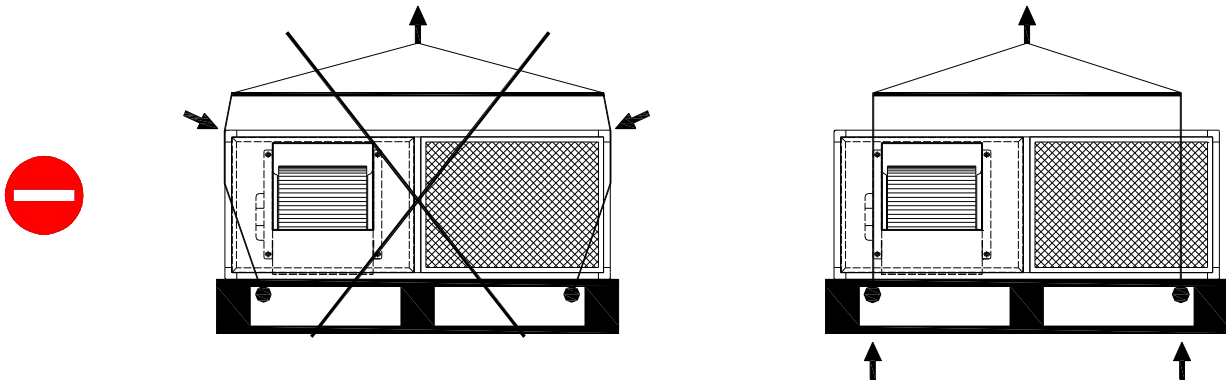


Sollevamento con gru

Usare un bilancino o un sistema di barre divaricatici. Corde o cinghie di portata adeguata (evitare l'uso di catene). Delle protezioni da mettere tra cinghia e macchina, per evitare che la struttura si rovini. Seguire lo schema riportato di seguito.

Raising with crane

To use a balance or a forked bars. Suitably sturdy rope or straps (avoid the use of chains). Protections to install among strap and machine, to avoid that the structure ruins itself. To follow the scheme brought as follows.



Il sollevamento va effettuato in 2 come da figura: 1,2. Le travi di sostegno Ø e le funi devono essere di resistenza sufficiente in base al loro numero ed al peso da sollevare.

The unit must be raised forced in 2 as show in the picture. The support beams Ø and the cables must have a sufficient resistance for their number and the weight of the unit.



ATTENZIONE

Nel momento del sollevamento controllare che l'unità si trovi in perfetto equilibrio e non vi sia il rischio di caduta.



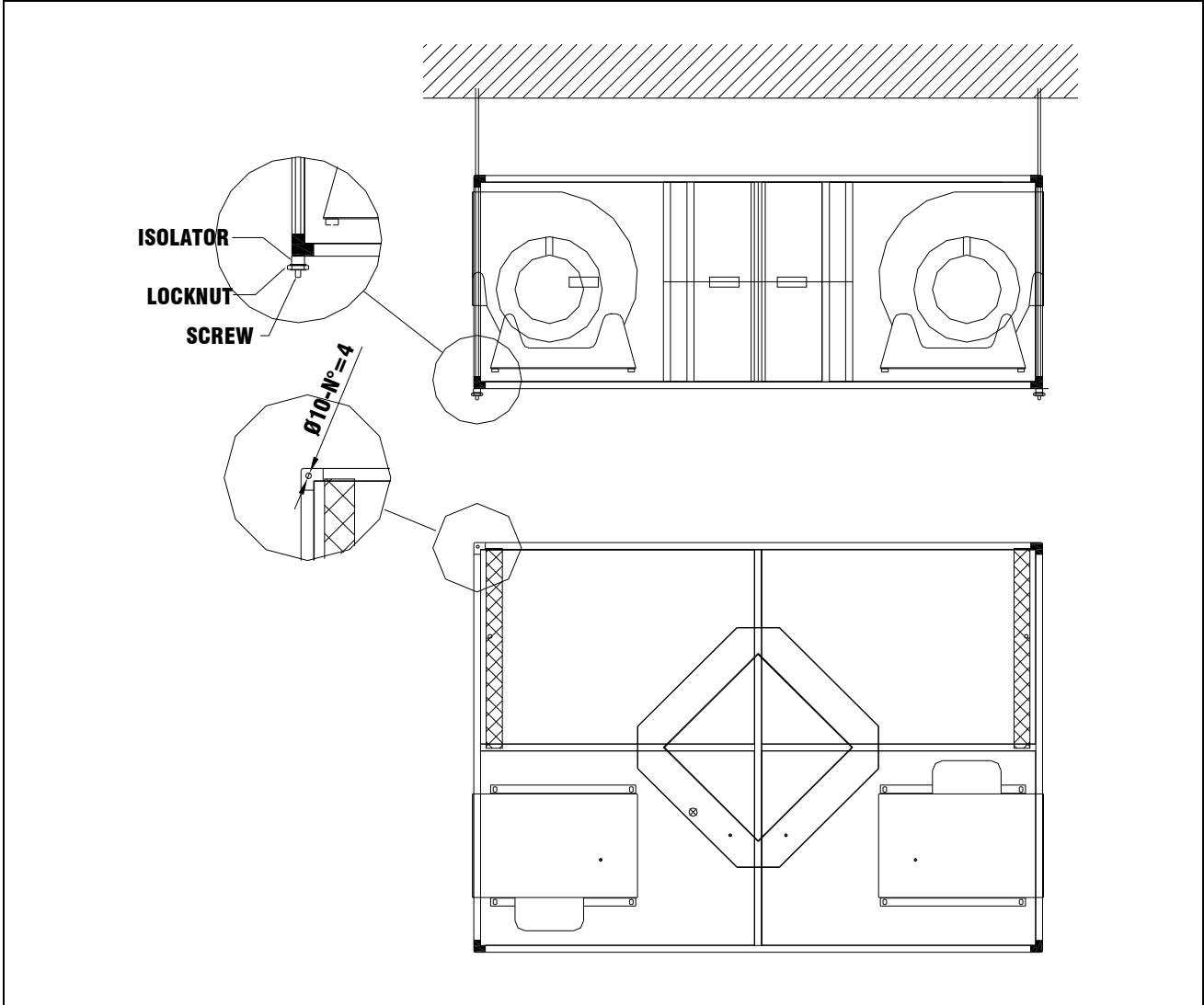
ATTENTION

At the moment of the lift to check that the unit is in perfect balance and it there is not the risk of fall.

INSTALLAZIONE	INSTALLATION
<p>Scelta del luogo d'installazione</p> <p>Prima di procedere al posizionamento dell'unità FROST ITALY accertarsi che:</p> <p>il luogo prescelto sia una superficie piana in grado di sopportare il peso di funzionamento dell'unità (vedi dati tecnici).</p> <p>le distanze di sicurezza, tra l'unità e le altre apparecchiature o strutture adiacenti, siano rispettate. In tal modo l'aria sarà libera di circolare e permetterà un corretto funzionamento da parte dell'unità e sarà possibile prestare assistenza e manutenzione, alla stessa, senza grosse difficoltà.</p>	<p>Choice of the place of installation</p> <p><i>Before to proceed to the positioning of the FROST ITALY unit to be sure that:</i></p> <p><i>the select place is a plain; it must carry the weight of operation of the unit (to look at technical data), the safety distances, between the unit and the other equipment or adjacent structures, must be observed. In this way the air will be free to circulate and will allow a correct operation from side of the unit and it will be possible to lend assistance and maintenance, to the same, without big problem.</i></p>
<p>Posizionamento dell'unità</p> <p>Posizionare l'unità e accertarsi che sia in bolla. Verificare che sia consentito un accesso agevole alla parte frigorifera, ventilante ed elettrica. Rispettare le distanze di sicurezza tra l'unità e altre strutture, in modo da consentire un corretto circolo d'aria. Garantire un sufficiente spazio d'accesso per le operazioni d'assistenza e manutenzione. Vedere i disegni dimensionali e d'ingombro seguenti.</p>	<p>Positioning of the unit</p> <p><i>Install the unit and be sure that it is in plain surface. Verify that I have allowed a good access to the refrigerant circuit, ventilation box and electric side. To observe the safety distances between the unit and the other structures to consent a correct airflow. To guarantee a sufficient space access for the assistance and servicing operations. See the following dimensional drawings and of encumbrance.</i></p>

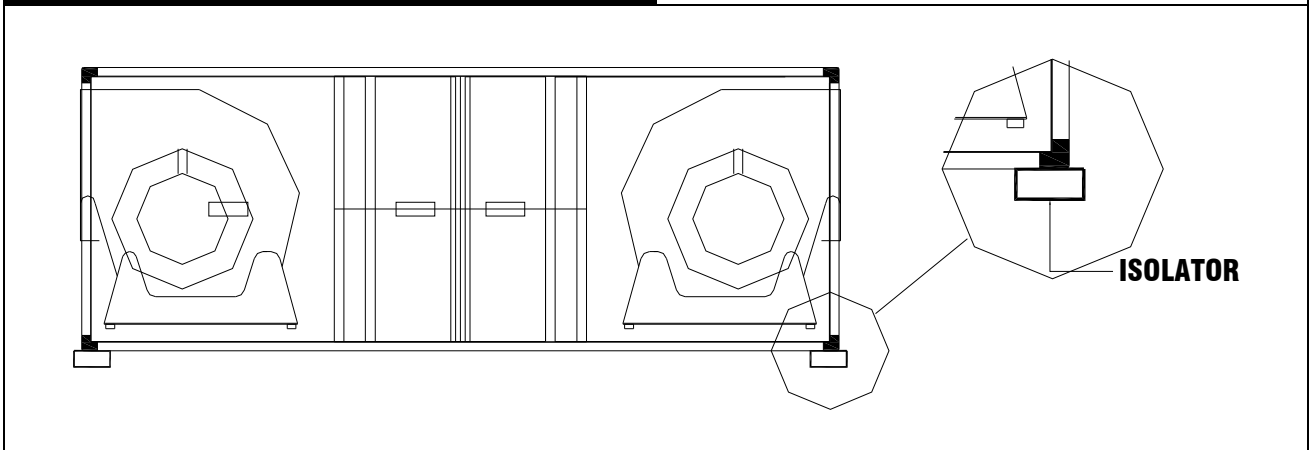
**SCHEMA INSTALLAZIONE
A SOFFITTO**

**ROOF INSTALLATION
SCHEME**



**SCHEMA INSTALLAZIONE
A PAVIMENTO**

**FLOOR INSTALLATION
SCHEME**

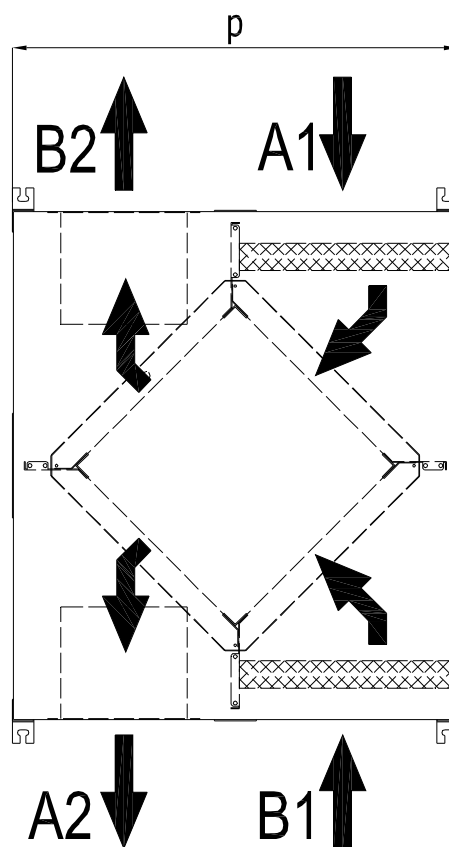
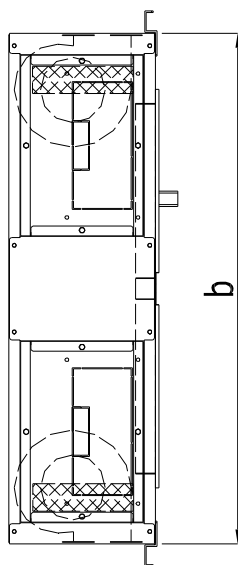
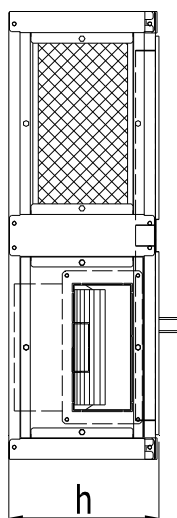


<p>Antivibranti in gomma</p> <p>Al fine di evitare la trasmissione di vibrazioni è opportuno installare, negli appositi fori ricavati nei piedini d'appoggio, dei supporti antivibranti, seguendo lo schema indicato di seguito.</p>	<p>Rubber anti vibrating dampers</p> <p><i>At the end to avoid the transmission of vibrations it is opportune to install, in the provided holes in the footsies of support, some anti-vibrating dumpers, following the scheme brought as follows.</i></p>
---	--

<p>Struttura - Frame</p>	<p>→</p>	
<p>Antivibrante- Anti-vibrating dampers</p>	<p>→</p>	
<p>Rondella - Washer</p>	<p>→</p>	
<p>Dado - Screw</p>	<p>→</p>	

**DISEGNO DIMENSIONALE
ULYSSE HP**

**DIMENSIONAL DRAWING
ULYSSE HP**



RIPRESA ARIA INTERNA	A1	SUCTION INDOOR AIR
ESPULSIONE ARIA INTERNA	A2	INDOOR AIR EXPULSION
INGRESSO ARIA RINNOVO	B1	INLET RENEWAL AIR
MANDATA ARIA RINNOVO	B2	DELIVERY RENEWAL AIR

Modello Model	400	600	1000	1500	2000	2500	3000	3600
b	900 mm	1550 mm	1550 mm	1550 mm	1550 mm	1550 mm	1700 mm	1700 mm
h	263 mm	378 mm	378 mm	378 mm	438 mm	438 mm	605 mm	605 mm
p	790 mm	1150 mm	1150 mm	1150 mm	1150 mm	1150 mm	1230 mm	1230 mm

mm

COLLEGAMENTO SCARICO CONDENSA	CONDENSE DISCHARGE CONNECTION	
<p>Un sistema di scarico deve prevedere un adeguato sifone per:</p> <ul style="list-style-type: none"> -libero scarico della condensa. -prevenire l' indesiderato ingresso d'aria nei sistemi in depressione. -prevenire l' indesiderata uscita d'aria nei sistemi in pressione. -prevenire l' entrata di odori ed insetti. 	<p><i>The drainage system should features and adequately sized siphon to:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <i>-ensure free condensate drainage.</i> <i>-prevent the inadvertent entry of air into the circuit under negative pressure.</i> <i>-prevent the inadvertent leakage of air from the pressurised circuit.</i> <i>-prevent the entry of unpleasant odours and insects.</i> 	
B	SCARICO CONDENSA	CONDENSE DISCHARGE
<p>A: Scarico sifone</p>	<p><i>A: Siphon discharge</i></p>	
<p>pd [mm ca]= pressione in aspirazione, pari alla pressione statica utile dell'unità. $h' = 2 * pd$ [mm] $h'' = h' / 2$ [mm]</p>	<p><i>pd [mm water column]= suction pression, it's equal of the pressure gain of the unit installed.</i> $h' = 2 * pd$ [mm] $h'' = h' / 2$ [mm]</p>	

COLLEGAMENTI ELETTRICI



ATTENZIONE

L'unità va alimentata solamente a lavori d'installazione ultimati (canalizzazioni aria ed elettrici). Tutte le operazioni devono essere eseguite da personale qualificato.

Tutti i collegamenti elettrici devono essere eseguiti come previsto dalle normative vigenti in materia nei diversi paesi;

Rispettare le indicazioni di collegamento dei conduttori fase, neutro e terra;

La linea d'alimentazione dovrà avere a monte un'apposita protezione contro i cortocircuiti che sezioni l'impianto rispetto le altre utenze.

La tensione dovrà essere compresa entro una tolleranza del $\pm 10\%$ della tensione nominale d'alimentazione della macchina.

Qualora questi parametri non fossero rispettati, contattare l'ente erogatore dell'energia.

Accesso al quadro elettrico ed ai componenti elettronici

Il quadro elettrico è situato all'interno del vano compressore e vi si accede rimuovendo il pannello frontale dell'unità, svitando le viti di fissaggio. Per accedere ai componenti elettrici e alla morsettiera, togliere tensione e sbloccare il pannello con l'apposita chiave.

Collegamento elettrico di potenza

Per il collegamento elettrico, alla rete di alimentazione, portare il cavo di alimentazione al quadro elettrico all'interno dell'unità. Collegarsi all'interruttore rispettando la fasi (L), il neutro (N), la terra (PE) nel caso di alimentazione monofase con neutro (230V-50Hz-1+N+PE).

ELECTRICAL CONNECTIONS



ATTENTION

The unit must be switch on when the installation works are completed (air ducts and electric). All the operations must be achieved by qualified personal.

All the electric connections must be performed according to the previsions force in subject in the different countries;

To observe the indications of connection of the conductors phase, neutral and ground;

The line of feeding will have a provided protection against the short-circuits section the plant awry I respect the other uses;

The voltage will be included within a tolerance of the $\pm 10\%$ of the nominal voltage of feeding of the unit.

If these parameters have not observed, to contact the body that supply the energy.







Access to the electrical box and to the electronic components



The electrical board is situated to the inside of the compressor vain and we enter moving the frontal panel of the unit, unscrewing the screws fixing. To access the electric components and to the terminal board, switch off voltage and decontrol the panel with the key.

Connection of electrical power

For the electric connection, to the net of feeding, to bring the cable of feeding to the electrical board to the inside of the unit. To connect to the switch the 3 phases (L), the neuter (N), the ground (PE) in the case of feeding three phase with neuter (230V-50Hz-1+N+PE).

COLLEGAMENTO CANALIZZAZIONI ARIA	AIR DUCTS CONNECTION
<p>Eseguire il collegamento dei canali aria alla bocca di mandata e di ripresa, ancorandosi sul bordo interno o esterno dei profili in alluminio.</p> <p>Verificare le perdite di carico calcolate nelle canalizzazioni con la prevalenza statica utile del ventilatore:</p> <p>PRESSIONE STATICA VENTILATORE (Pa) ≥ PERDITA DI CARICO CANALIZZAZIONI (Pa)</p>	<p><i>Achieve the air ducts connection to discharge and renewal air section of the unit, anchorage to the internal or external boundary of aluminium profiles.</i></p> <p><i>Verify the air pressure drop in the ducts and the head static pressure of the fan:</i></p> <p>HEAD STATIC FAN PRESSURE (Pa) ≥ AIR DUCTS PRESSURE DROP (Pa)</p>

CONTROLLO DELL'UNITA'	TO CHECK OF THE UNIT
<p style="text-align: center;"> ATTENZIONE</p> <p>Prima di avviare l'unità, eseguire il controllo indicato in questo paragrafo.</p> <p>Controllo circuito elettrico</p> <ul style="list-style-type: none"> - La tensione di alimentazione dovrà essere compresa entro una tolleranza del $\pm 10\%$ della tensione nominale di alimentazione dell'unità, indicata sul pannello del quadro elettrico. 230V / $\pm 10\%$ - Verificare le connessioni dei conduttori d'alimentazione ed il loro stato. - Verificare il collegamento a terra. - Verificare il collegamento remoto (se installato) o la presenza dei ponti sui morsetti. 	<p style="text-align: center;"> ATTENTION</p> <p>Before start the unit, perform the check pointed out in this paragraph.</p> <p>Check electrical circuit</p> <ul style="list-style-type: none"> - The voltage of supply will be included inside a tolerance of the $\pm 10\%$ of the nominal tension of power supply of the unit, indicated on the panel of the electrical board. 230V / $\pm 10\%$ - To verify the connections of the conductors of power supply and their state. - To verify it connected to ground. - To verify the remote connection (if installed) or the presence of the bridges on the clamps.
<p>Controllo circuito aeraulico Verificare che siano presenti le canalizzazioni.</p>	<p>Check aeraulic circuit To verify there are the ductable.</p>
<p style="text-align: center;"> ATTENZIONE</p> <p>IN ASSENZA DI CANALIZZAZIONI LA CORRENTE ASSORBITA DAI VENTILATORI POTREBBE SUPERARE QUELLA DI TARGA CON PERICOLO DI BRUCIATURA DEI MOTORI</p>	<p style="text-align: center;"> ATTENTION</p> <p>IF THERE AREN'T THE DUCTABLES, THE FANS'S ADSORBED CURRENT CAN EXCEED THE MAXIMUN CURRENT ACCETABLE WITH MOTORS BURNING RISK.</p>
<p style="text-align: center;"> ATTENZIONE</p> <p>Controllare il serraggio dei morsetti presenti nel quadro elettrico e ripetere l'operazione dopo una settimana dalla messa in funzione.</p>	<p style="text-align: center;"> ATTENTION</p> <p>Check the clamping state of the connection clamps of the electrical board after a week from the starting of the unit.</p>



MANUTENZIONE	MAINTENANCE
<p style="text-align: center;"> ATTENZIONE</p> <p>Prima di procedere a qualsiasi operazione di manutenzione dell'unità, togliere la tensione d'alimentazione. Una pulizia costante delle batterie assicurerà un funzionamento corretto dell'unità. È consigliabile un controllo stagionale di tutte le funzioni dell'unità ed almeno un controllo annuale che deve essere eseguito dai centri assistenza autorizzati</p>	<p style="text-align: center;"> ATTENTION</p> <p><i>Before to proceed to any operation of maintenance of the unit, switch off the voltage of supply. A constant cleaning of the coils will make sure a correct operation of the unit. It is advisable a seasonal check of all the functions of the unit and at least an annual control that must be performed by the centers authorized assistance.</i></p>
<p>Circuito elettrico</p> <ul style="list-style-type: none"> - Verificare lo stato dei cavi d'alimentazione dell'unità. - Controllare lo stato di serraggio dei morsetti di connessione dei cavi elettrici di potenza e di segnale. (Cura del centro assistenza autorizzato). - Verificare che i valori di tensione rientrino nei valori descritti al punto "Controllo del circuito elettrico". 	<p>Electric circuit</p> <ul style="list-style-type: none"> - <i>To verify the state of the cables of supply of the unit.</i> - <i>To check the clamping state of the connection clamps of the electric power cables and of signal. (Supervised by the authorized assistance centre).</i> - <i>To verify that the values of voltage re-enter in the described values to the point "Control electrical circuit."</i>
<p>Ventilatori</p> <p>Verificare il fissaggio dei ventilatori e dei loro supporti, in modo tale da eliminare eventuali vibrazioni indotte nella struttura.</p>	<p>Fans</p> <p><i>To verify the fixing of the fans and of theirs supports for eliminate possible vibrations induced in the structure.</i></p>
SMANTELLAMENTO DELL'UNITA'	DEMOLITION OF THE UNIT
<p>La macchina è stata progettata e costruita per garantire un funzionamento continuo. La durata di alcuni componenti principali, quali il ventilatore ed il compressore, dipende dalla manutenzione cui sono stati sottoposti.</p> <p>In caso di smantellamento dell'unità, l'operazione dovrà essere eseguita da personale frigorista specializzato.</p> <p>Il fluido frigorifero e l'olio lubrificante contenuti nel circuito dovranno essere recuperati, in accordo con le norme vigenti nel Vostro Paese.</p>	<p><i>The machine has been designed and manufactured to guarantee a continuity operation. The life of some main components, such as the fan and compressor, depends on the maintenance to which they are subjected.</i></p> <p><i>If is necessary the demolition of the unit, it must be performed by the specialized refrigerating technicians.</i></p> <p><i>The refrigerating fluid and lubrication oil contained in the circuit must be recovered, in compliance with the regulations in force in your country.</i></p>

**CARATTERISTICHE TECNICHE
ULYSSE**
**TECHNICAL FEATURES
ULYSSE**

ULYSSE	Unità Unit	400	600	1000	1500
Portata d'aria totale <i>Total air flow</i>	m ³ /h	400	600	1000	1500
Pressione statica utile <i>Useful static pressure</i>	Pa	150	125	75	100
N° ventilator/velocità <i>N° fans/speeds</i>	n°	2/1			
Potenza assorbita ⁽¹⁾ <i>Input power</i>	kW	0,63	0,95	0,82	0,82
Corrente assorbita ⁽¹⁾ <i>Input current</i>	A	2,9	4,5	4	4
Potenza frigorifera recuperata ⁽¹⁾ <i>Recovery cooling capacity</i>	kW	0,5	0,7	1,2	1,8
Efficienza recuperatore ⁽¹⁾ <i>Recovery efficiency</i>	%	46,7	44,8	44,2	43,6
Temperatura di uscita dell'aria ⁽¹⁾ <i>Outlet air temperature</i>	°C	31,3	31,4	31,5	31,5
Potenzialità riscaldamento recuperata ⁽²⁾ <i>Recovery heating capacity</i>	kW	1,7	2,5	4,1	6,1
Efficienza recuperatore ⁽²⁾ <i>Recovery efficiency</i>	%	51,8	49,6	49,0	48,3
Temperatura di uscita dell'aria ⁽²⁾ <i>Outlet air temperature</i>	°C	7,9	7,4	7,2	7,1
Alimentazione elettrica <i>Power supply</i>		230V / 1+N+PE / 50Hz			
Livello di pressione sonora ⁽³⁾ <i>Sound level pressure</i>	dB(A)	47	50	50	52

ULYSSE	Unità Unit	2000	2500	3000	3600
Portata d'aria totale <i>Total air flow</i>	m³/h	2000	2500	3000	3600
Pressione statica utile <i>Useful static pressure</i>	Pa	133	75	145	50
N° ventilator/velocità <i>N° fans/speeds</i>	n°	2/1			
Potenza installata ventilatori <i>Fans input power</i>	kW	1,04	1,30	1,82	1,82
Corrente massima assorbita dai ventilatori <i>Maximum fans input current</i>	A	5	6,4	9	9
Potenza frigorifera recuperata ⁽¹⁾ <i>Recovery cooling capacity</i>	kW	2,3	2,8	3,4	4,1
Efficienza recuperatore ⁽¹⁾ <i>Recovery efficiency</i>	%	43,1	41,9	42,1	42,1
Temperatura di uscita dell'aria ⁽¹⁾ <i>Outlet air temperature</i>	°C	31,6	31,6	31,6	31,6
Potenzialità riscaldamento recuperata ⁽²⁾ <i>Recovery heating capacity</i>	kW	8,0	9,7	11,7	14,0
Efficienza recuperatore ⁽²⁾ <i>Recovery efficiency</i>	%	47,7	46,3	46,6	46,6
Temperatura di uscita dell'aria ⁽²⁾ <i>Outlet air temperature</i>	°C	6,9	6,6	6,6	6,7
Alimentazione elettrica <i>Power supply</i>		230V / 1+N+PE / 50Hz			
Livello di pressione sonora ⁽³⁾ <i>Sound level pressure</i>	dB(A)	52	52	53	55

CONDIZIONI DI RIFERIMENTO	REFERENCES CONDITIONS
(1) Condizioni nominali: Temperatura aria esterna T=35°C/50% UR Temperatura aria interna T=27°C/50% UR	(1) Nominal conditions: Outdoor air temperature T=35°C/50% RU Indoor air temperature T=27°C/50% RU
(2) Condizioni nominali: Temperatura aria esterna T=-5°C/80% UR Temperatura aria interna T=20°C/50% UR	(2) Nominal conditions: Outdoor air temperature T=-5°C/80% RU Indoor air temperature T=20°C/50% RU
(3) Livello di pressione sonora rilevata in campo libero a 1.5m dall'aspirazione aria rinnovo (ISO3744)	(3) Sound pressure level measured at 1.5m from the renewal air suction in free field (ISO3744)

CONTROLLI E VERIFICHE OBBLIGATORIE	BINDING CONTROLS AND CHECKS
<p style="text-align: center;"> ATTENZIONE</p> <p>Le verifiche riportate di seguito sono obbligatorie; la loro non esecuzione comporta il decadimento della garanzia ed esonera la FROST ITALY srl da ogni responsabilità conseguenti a danni provocati.</p>	<p style="text-align: center;"> ATTENTION</p> <p><i>Checks write here below are binding; The not execution of them decline FROST ITALY srl from any responsibility for damages and cause the DECLINE OF THE WARRANTY.</i></p>
<p>CONTROLLI AL PRIMO AVVIAMENTO</p> <ul style="list-style-type: none"> - Verifica visiva dello stato dell'unità (presenza di ammaccature, ecc.). - Verifica della tensione di alimentazione dell'unità: i limiti sulla tensione di alimentazione sono del $\pm 10\%$; valori della tensione inferiori possono provocare surriscaldamenti al motore elettrico del compressore, in tal caso contattare l'ente erogatore dell'energia. - Verifica del serraggio dei morsetti cavi sul quadro elettrico, in particolare sui teleruttori ed interruttori automatici dei compressori. - Verifica della libera rotazione dei ventilatori e dell'assenza di corpi estranei all'interno delle griglie e del vano aria. - Verifica del corretto cablaggio dell'alimentazione elettrica, se trifase, rispettando la corretta posizione del neutro e delle fasi. 	<p>CHECKS FOR THE FIRST START</p> <ul style="list-style-type: none"> - <i>Visual check of the conditions of the unit (presence of dents, ecc.).</i> - <i>Check of the unit voltage of supply: The voltage of supply will be included inside a tolerance of the $\pm 10\%$ of the nominal tension of power; values lower could cause overheating for the electrical motor of the compressor, in this case contact the energy supplying agency.</i> - <i>Check the clamping state of the connection clamps of the electrical board, in particular the connection clamps for the compressor automatic switch and control switch.</i> - <i>Check the free rotation of the fans and the absence of foreign objects in the safety guard and in the air space.</i> - <i>Check the correct wiring of the electrical supply, if it is three phase, respect the correct position of the neutral and the phases.</i>
<p>CONTROLLI MENSILI</p> <ul style="list-style-type: none"> - Controllo della tensione di alimentazione dell'unità: i limiti sulla tensione di alimentazione sono del $\pm 10\%$; valori della tensione inferiori possono provocare surriscaldamenti al motore elettrico del compressore, in tal caso contattare l'ente erogatore dell'energia. 	<p>MONTHLY CONTROLS</p> <ul style="list-style-type: none"> - <i>Check of the unit voltage of supply: The voltage of supply will be included inside a tolerance of the $\pm 10\%$ of the nominal tension of power; values lower could cause overheating for the electrical motor of the compressor, in this case contact the energy supplying agency.</i>
<p>CONTROLLI SEMESTRALI</p> <ul style="list-style-type: none"> - Verifica di tutta l'apparecchiatura elettrica in particolare del serraggio dei cavi elettrici di potenza. - Verifica del serraggio della pannellatura qualora si percepiscano vibrazioni anomale. 	<p>SIX MONTHLY CONTROLS</p> <ul style="list-style-type: none"> - <i>Check all the electrical equipment in particular the clamping state of the connection clamps of the power cables.</i> - <i>Check the clamping state of the panelling if there are vibrations.</i>

I dati tecnici presenti nel bollettino tecnico non sono impegnativi. La FROST ITALY s.r.l. si riserva la facoltà di apportare in qualsiasi momento tutte le modifiche ritenute necessarie al miglioramento del prodotto.

The technical present data in the technical bulletin are not binding. The FROST ITALY s.r.l. reserves the faculty of make in any moment all the modifications thought necessary to the improvement of the product.

